

Cortapelo recargable
Rechargeable hair clipper
Tondeuse rechargeable
Cortador de cabelo recarregável
Aufladbarer Haarschneider
Tagliacapelli ricaricabile
Opladbare haartrimmer
Ρυθμιζόμενη συσκευή κοπής των μαλλιών
Машинка для стрижки волос
جهاز لقص الشعر قابل لإعادة شحنه
Akkumulátoros haj- és szakállnyíró
Şarj edilebilir saç kesme makinası
Безжична машинка за подстригване

Revolution

COD. 30062

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON[®]

E	ESPAÑOL.....	6
GB	ENGLISH.....	8
F	FRANÇAIS.....	10
P	PORTUGUÊS.....	12
D	DEUTSCH.....	14
I	ITALIANO.....	16
NL	NEDERLANDS.....	18
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	20
RU	РУССКИЙ	22
AR	اللغة العربية.....	25
HU	MAGYAR.....	26
TR	TÜRKÇE.....	28
BG	БЪЛГАРСКИ.....	30

- 1 Unidad principal
- 2 Interruptor encendido/apagado (I/O)
- 3 Indicador nivel carga
- 4 Base de recarga
- 5 Cuchilla acero inox.
- 6 Palanca ajustable cuchillas fijas
- 7 4 Peines
- 8 Adaptador
- 9 Aceite
- 10 Cepillo

- 1 Main unit
- 2 On/off switch
- 3 Battery level indicator
- 4 Charger base
- 5 Stainless steel blade.
- 6 Adjustable lever fixed blades
- 7 4 combs
- 8 Adaptor
- 9 Oil
- 10 Brush

- 1 Unidade principal
- 2 Interruptor ligar/desligar (I/O)
- 3 Indicador nível carga
- 4 Base de recarga
- 5 Lâmina aço inox.
- 6 Alavanca ajustável lâminas fixas
- 7 4 Pentes
- 8 Transformador
- 9 Óleo
- 10 Escova

- 1 Unité principale
- 2 Bouton marche arrêt (I/O)
- 3 Témoin de charge
- 4 Socle de recharge
- 5 Lame en acier inoxydable
- 6 Levier réglable lames fixes
- 7 4 Peignes
- 8 Adaptateur
- 9 Huile
- 10 Brosse

- 1 Gerätekörper
- 2 Ein-/Ausschalter (I/O)
- 3 Anzeige Ladestatus
- 4 Ladestation
- 5 Edelstahlschneidesatz
- 6 Verstellbarer Schneidekopf mit festem Schneidesatz
- 7 4 Kammaufsätze
- 8 Adapter
- 9 Öl
- 10 Bürste

- 1 Unità principale
- 2 Interruttore accensione/ spegnimento (I/O)
- 3 Indicatore del livello di carica
- 4 Base di ricarica
- 5 Lama in acciaio inox.
- 6 Leva regolabile delle lame fisse
- 7 4 Pettini
- 8 Adattatore
- 9 Olio
- 10 Spazzolino

- 1 Hoofdunit
- 2 Aan/Uit schakelaar (I/O)
- 3 Lampje laadniveau
- 4 Laadstation
- 5 Roestvrijstalen mes
- 6 Hendel instelbare kniphooft vasten messen
- 7 4 Kammen
- 8 Adapter
- 9 Olie
- 10 Borstel

- 1 Κύρια μονάδα
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (I/O)
- 3 Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- 4 Βάση επαναφόρτισης
- 5 Λάμα από ανοξείδωτο χάλυβα
- 6 Ρυθμιζόμενη λαβή, σταθερές λεπίδες
- 7 4 Σκέλες
- 8 Προσαρμογέας
- 9 Λάδι
- 10 Βούρτσα

- 1 Основной блок
- 2 Переключатель включения/ выключения (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 3 Индикатор уровня зарядки
- 4 Зарядный блок
- 5 Нож из нерж. стали
- 6 Рычаг регулировки неподвижных ножей
- 7 4 расчески
- 8 Адаптер
- 9 Масло
- 10 Щетка

- 1 الوحدة الرئيسية
- 2 زر الإيقاف/ التشغيل (I/O)
- 3 مؤشر مستوى الشحن
- 4 قاعدة إعادة شحن
- 5 موس من الصلب غير القابل للصدأ
- 6 رافعة لضبط الأجزاء الثابتة
- 7 4 أمشاط
- 8 موفق
- 9 زيت
- 10 فرشاة

- 1 Központi egység
- 2 Be- és kikapcsoló gomb (I/O)
- 3 Feltöltöttségi szint mutatója
- 4 Töltő
- 5 Rozsdamentes acél kés
- 6 A rögzített késeket beállító kar
- 7 4 fésű
- 8 Adapter
- 9 Olaj
- 10 Kéfe

- 1 Ana Birim
- 2 Açma / kapama anahtarı (I/O) (A/K)
- 3 Şarj seviyesi göstergesi
- 4 Yeniden doldurma/şarj etme altlığı
- 5 Paslanmaz çelik bıçak
- 6 Ayarlanabilir kol sabit bıçaklar
- 7 4 Tarak
- 8 Adaptör
- 9 Yağ
- 10 Fırça

- 1 Корпус
- 2 Ключ включено/исключено (I/O)
- 3 Индикатор за степента на заряд
- 4 Зарядно устройство – основа
- 5 Подстригащ елемент от неръждаема стомана
- 6 Лост за настройване на неподвижните подстригащи елементи
- 7 4 гребена
- 8 Адаптер
- 9 Смазочно масло
- 10 Четка

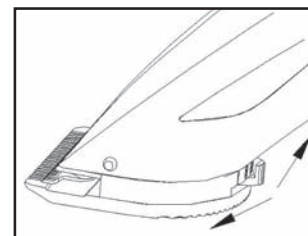


Fig. 1

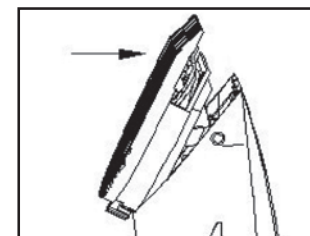


Fig. 2

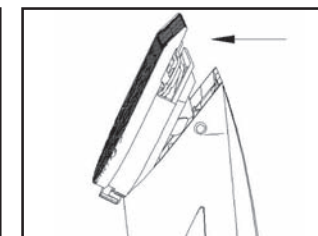


Fig. 3

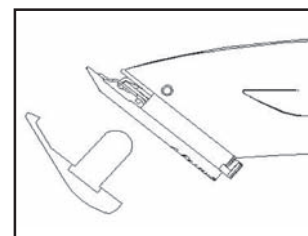


Fig. 4

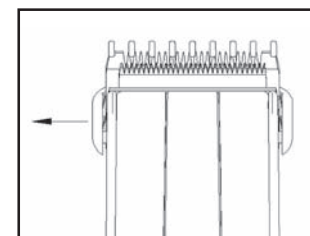


Fig. 5

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo cortapelos REVOLUTION de PALSON.

Antes del primer uso:

Antes de usar este cortapelos por primera vez, cárguelo por completo durante hora y media para activar la batería recargable interna. 4 peines adjuntos: 3, 6, 9 y 12 mm.

Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones de uso:

Este cortapelos puede utilizarse tanto con cable como sin él.

1. Conecte el adaptador a la clavija de la batería situada en la parte inferior del cortapelos y, a continuación, conecte el adaptador a la corriente eléctrica (preste atención a la tensión: ésta debe coincidir con la indicada en la placa identificativa del adaptador). El tiempo total de carga es de hora y media. También puede cargarse conectando el cargador a la parte inferior del cortapelos. Cuando esté cargado por completo, puede utilizarse de forma continuada durante más de 45 minutos. El indicador luminoso irá indicando el nivel de carga.
2. Presione ligeramente el interruptor antes de empezar a usarlo. Si la batería no dispone de carga suficiente, cárguela con el adaptador para su uso.
3. Este modelo con función de ajuste de las cuchillas permite ajustar la posición de corte de la cuchilla (Fig. 1).
4. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado con tal de evitar un peligro.

Montaje y desmontaje de la cuchilla

1. Para colocarla, inserte la cuchilla en la ranura de instalación y, a continuación, presione el conjunto hacia dentro hasta escuchar "clic". Fig. 2 (en la dirección indicada por la flecha)
2. Para desmontarla, sujete el cortapelos por el anverso y tire ligeramente de la cuchilla hacia la parte externa del aparato para extraerla. Fig. 3 (en la dirección indicada por la flecha).

Cómo utilizar el peine

1. Ajuste las patillas del peine en los salientes situados a ambos lados del cortapelos y establezca un ángulo de 90° con la cuchilla de la parte inferior para, finalmente, proceder a su conexión. Fig. 4 (en la dirección indicada por la flecha)
2. Para extraer el peine, separe las patillas del mismo del cuerpo principal del cortapelos. Fig. 5 (en la dirección indicada por la flecha)

Mantenimiento de las cuchillas

1. Empuje la cuchilla hacia el exterior del cortapelos y, a continuación, utilice el cepillo limpiador para retirar los restos que quedan en la cuchilla. Lubrique el espacio que separa la cuchilla fija y la cuchilla móvil con 2 ó 3 gotas de aceite.
2. Limpie la cuchilla cada pocos usos.

Proceso de carga

- No cargue el cortapelos si la temperatura es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.
- No realice el proceso de carga en proximidad de la incidencia perpendicular de los rayos solares o de las emanaciones de una fuente de calor.
- El tiempo de carga estándar es de hora y media. Para evitar daños a la batería, no prolongue el tiempo de carga.

Precauciones

- Limpie la carcasa usando únicamente un paño ligeramente humedecido en agua o en una solución jabonosa suave.
- Nunca utilice soluciones corrosivas.
- No sumerja el cortapelos en agua.
- Manténgala alejada de los niños.
- Este cortapelos puede calentarse durante su uso o carga, lo cual es absolutamente normal.
- Al sostener el cortapelos, no lo haga por el cable de alimentación, ya que así evitará dañarlo o sufrir accidentes.
- No manipule indebidamente las piezas móviles.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos desechados no deben eliminarse con la basura doméstica. Este aparato debe llevarse a su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products have been developed to achieve the highest standards in quality, functionality and design. We hope you enjoy the new REVOLUTION hair trimmer from PALSON.

Before using for the first time:

Before using this hair trimmer for the first time, charge it fully for an hour and a half to activate the internal rechargeable battery. It comes with four combs: 3, 6, 9 and 12 mm.

Keep this manual for future queries.

Instructions:

This hair trimmer can be used when plugged in or cordless.

1. Connect the adaptor to the battery jack at the base of the hair trimmer and then plug the adaptor into the mains electricity (make sure the voltage coincides with the specifications on the adaptor label). Total charging time is an hour and a half. It can also be charged by connecting the charger to the base of the hair trimmer. When it is fully charged, it can be used continuously for over 45 minutes. The indicator light will show the battery level.
2. Press the switch lightly before you begin using it. If the battery level is too low, charge it using the adaptor provided.
3. This model comes with adjustable blades so you can change the blade cutting position (Fig. 1).
4. This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack the required knowledge or experience, unless they are supervised or follow instructions regarding how to use the appliance given by the person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they do not play with the device.
5. If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its authorised technical service, or a qualified technician to avoid danger.

Attaching and removing the blade

1. To attach the blade, insert it into the slot and then press down on the whole section until you hear it click. Fig. 2 (in the direction indicated by the arrow)
2. To remove it, hold the trimmer by the other end and gently pull the blade away from the device. Fig. 3 (in the direction indicated by the arrow).

How to use the comb

1. Adjust the side arms of the comb on either side of trimmer to form an angle of 90° with the blade on the lower part before you click it into place. Fig. 4 (in the direction indicated by the arrow)
2. To remove the comb, pull the side arms apart from the main body of the trimmer. Fig. 5 (in the direction indicated by the arrow)

Blade maintenance

1. Push the blade away from the trimmer and then use the cleaning brush to remove any hair on the blade. Lubricate the space that separates the fixed blade from the movable blade with 2 or 3 drops of oil.
2. Clean the blade after every few uses.

Charging

- Do not charge the hair trimmer if the temperature is below 0 °C or above 40 °C.
- Do not charge the trimmer in direct perpendicular sunlight or close to a heat source.
- The standard charge time is an hour and a half. To avoid damaging the battery, do not charge for any longer.

Precautions

- To clean the main body, only use a cloth that has been slightly moistened with water or a mild soapy solution.
- Never use corrosive solutions.
- Do not submerge the hair trimmer in water.
- Keep it out of the reach of children.
- This trimmer may get hot during use or when charging, which is absolutely normal.
- Never hold the trimmer by the power cable to avoid damaging it and prevent accidents.
- Do not manipulate the moving parts unduly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical products must not be thrown away with domestic waste. This device must be taken to your local recycling centre to be disposed of safely.

Thank you for placing your trust in one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards les plus stricts en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez au maximum de votre nouvelle tondeuse REVOLUTION de PALSON.

Avant la première utilisation :

Avant d'utiliser cette tondeuse pour la première fois, chargez-la complètement pendant une heure et demie pour activer la batterie rechargeable interne. 4 peignes fournis : 3, 6, 9 et 12 mm.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.

Conseils d'utilisation :

Cette tondeuse peut s'utiliser avec ou sans câble.

1. Branchez l'adaptateur à la fiche de la batterie située sur la partie inférieure de la tondeuse, puis branchez l'adaptateur au courant électrique (assurez-vous que le courant coïncide avec les indications qui figurent sur la plaque d'identification de l'adaptateur). Le processus total de charge dure une heure et demie. Vous pouvez également charger l'appareil en branchant le chargeur à la partie inférieure de la tondeuse. Lorsque l'appareil est complètement chargé, vous pouvez l'utiliser pendant plus de 45 minutes d'affilée. Le témoin lumineux indique le niveau de charge.
2. Appuyez légèrement sur l'interrupteur avant de commencer à utiliser l'appareil. Si la batterie n'est pas suffisamment chargée, chargez-la au moyen de l'adaptateur.
3. Ce modèle est doté d'une fonction de réglage des lames qui permet de régler la position de coupe de la lame (Fig. 1).
4. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente autorisé ou par un technicien qualifié afin d'écartier tout danger.

Montage et démontage de la lame

1. Pour la mettre en place, introduisez la lame dans la rainure d'installation puis appuyez sur l'ensemble jusqu'à entendre un « clic ». (Fig. 2 (dans le sens de la flèche))
2. Pour la démonter, maintenez la tondeuse à l'envers et tirez légèrement sur la lame vers la partie externe de l'appareil pour la retirer. Fig. 3 (dans le sens de la flèche).

Utilisation du peigne

1. Réglez les pattes du peigne sur les bords situés de chaque côté de la tondeuse et fixez un angle de 90° avec la lame de la partie inférieure, puis branchez. Fig. 4 (dans le sens de la flèche).
2. Pour retirer le peigne, séparez les pattes du corps principal de la tondeuse. Fig. 5 (dans le sens de la flèche).

Entretien des lames

1. Poussez la lame vers l'extérieur de la tondeuse, puis utilisez la brosse de nettoyage pour retirer les restes collés à la lame. Lubrifiez l'espace restant entre la lame fixe et la lame mobile avec 2 ou 3 gouttes d'huile.
2. Nettoyez la lame régulièrement (après plusieurs utilisations).

Processus de charge

- Ne chargez pas la tondeuse si la température est en dessous de 0° C ou au-dessus de 40° C.
- Ne chargez pas l'appareil lorsque celui-ci est exposé aux rayons du soleil ou aux émanations d'une source de chaleur.
- Le processus standard de charge dure une heure et demie. Pour éviter d'endommager la batterie, ne chargez pas l'appareil plus longtemps que le temps indiqué.

Précautions

- Nettoyez la carcasse uniquement avec un chiffon légèrement humide et un peu de savon doux.
- N'utilisez jamais de solutions corrosives.
- Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau.
- Rangez-la hors de portée des enfants.
- Cette tondeuse peut chauffer pendant son utilisation ou pendant le processus de charge, ceci est parfaitement normal.
- Ne portez pas la tondeuse par le cordon d'alimentation pour éviter de l'endommager ou de vous blesser.
- Ne manipulez pas les pièces mobiles indûment.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Cet appareil doit être porté au centre de recyclage le plus proche de votre domicile afin d'être recyclé correctement.

Nous vous remercions de votre confiance, pour avoir choisi l'un de nos produits.

Os nossos produtos foram desenvolvidos para atingirem os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e concepção. Esperamos que desfrute da sua nova máquina de barbear REVOLUTION da PALSON.

Antes da primeira utilização:

Antes de usar esta máquina de barbear pela primeira vez, carregue-a totalmente durante hora e meia para activar a bateria interna recarregável. 4 pentes incluídos: 3, 6, 9 e 12 mm.

Guarde este manual para consultas futuras.

Instruções de utilização:

Esta máquina de barbear pode ser utilizada tanto com cabo como sem ele.

1. Conecte o transformador à tomada da bateria que se encontra na parte inferior da máquina de barbear e, em seguida, conecte o transformador à corrente eléctrica (verifique a tensão: esta deve coincidir com a que está indicada na placa de identificação do transformador). O tempo total de carga é de hora e meia. Também se pode carregar conectando o carregador à parte inferior da máquina de barbear. Quando estiver totalmente carregada, pode ser utilizada de forma contínua durante mais de 45 minutos. O indicador luminoso irá indicando o nível de carga.
2. Pressione levemente o interruptor antes de começar a usá-la. Se a bateria não dispuser de carga suficiente, carregue-a com o transformador para a utilizar.
3. Este modelo com função de ajuste das lâminas permite o ajuste da posição de corte da lâmina (Fig. 1).
4. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou que não tenham experiência ou conhecimentos, salvo se tiverem a supervisão ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para se ter a certeza de que não brincam com o aparelho.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica autorizado ou por um técnico qualificado, para se evitarem perigos.

Montagem e desmontagem da lâmina

1. Para colocar a lâmina, insira-a na ranhura de instalação e, em seguida, pressione o conjunto para dentro até ouvir um "clique". Fig. 2 (na direcção indicada pela seta)
2. Para a desmontar, pegue na máquina de barbear pela parte frontal e puxe levemente pela lâmina para a parte exterior do aparelho para a retirar. Fig. 3 (na direcção indicada pela seta).

Como utilizar o pente

1. Ajuste as patilhas do pente nas saliências que se encontram nos dois lados da máquina de barbear e faça um ângulo de 90° com a lâmina da parte inferior para, finalmente, proceder à sua conexão. Fig. 4 (na direcção indicada pela seta)
2. Para retirar o pente, separe as patilhas do mesmo do corpo principal da máquina de barbear. Fig. 5 (na direcção indicada pela seta)

Manutenção das lâminas

1. Empurre a lâmina para o exterior da máquina de barbear e, em seguida, utilize a escova de limpeza para retirar os restos que ficarem na lâmina. Lubrifique o espaço que separa a lâmina fixa da lâmina móvel com 2 ou 3 gotas de óleo.
2. Limpe a lâmina ao fim de poucas utilizações.

Processo de carga

- Não carregue a máquina de barbear se a temperatura for inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.
- Não efectue o processo de carga na proximidade da incidência perpendicular dos raios solares ou de emanações de fontes de calor.
- O tempo de carga standard é de hora e meia. Para evitar danos na bateria, não prolongue o tempo de carga.

Precauções

- Limpe a carcaça usando apenas um pano levemente humedecido em água ou numa solução saponária suave.
- Nunca utilize soluções corrosivas.
- Não submerja a máquina de barbear em água.
- Mantenha-a afastada das crianças.
- Esta máquina de barbear pode-se aquecer enquanto está a ser utilizada ou em carga, o que é absolutamente normal.
- Quando segurar na máquina de barbear, não o faça pelo cabo de alimentação, dado que desta forma evitará danificá-la ou sofrer acidentes.
- Não manuseie indevidamente as peças móveis.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Os produtos eléctricos rejeitados não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Este aparelho deve ser levado para o seu centro de reciclagem local para um tratamento seguro.

Obrigado por nos ter demonstrado a sua confiança ao escolher um dos nossos produtos.

Unsere Produkte entsprechen aufgrund Ihrer Entwicklung den höchsten Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haarschneidegerät REVOLUTION von PALSON.

Vor der ersten Benutzung:

Laden Sie dieses Haarschneidegerät vor der ersten Benutzung eineinhalb Stunden lang vollständig auf, um den integrierten Akku zu aktivieren. 4 Kammaufsätze: 3, 6, 9 und 12 mm. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bedienungsanleitung:

Dieses Haarschneidegerät kann mit oder ohne Kabel benutzt werden.

1. Schließen Sie den Adapter an den Akkuanschluss auf der Unterseite des Haarschneidegeräts an und verbinden Sie den Adapterstecker mit einer Steckdose (Beachten Sie die Spannung. Sie muss mit der auf dem Typenschild des Adapters angegebenen Spannung übereinstimmen). Die Gesamtladezeit beträgt eineinhalb Stunden. Sie können das Gerät auch aufladen, indem Sie das Ladekabel auf der Geräteunterseite anschließen. Ist das Gerät vollständig aufgeladen, können Sie es für mehr als 45 Minuten ununterbrochen benutzen. An der Leuchtanzeige können Sie den Ladestatus ablesen.
2. Drücken Sie leicht auf den Schalter, bevor Sie mit der Benutzung beginnen. Ist der Akku nicht ausreichend aufgeladen, laden Sie ihn zur Benutzung mithilfe des Adapters auf.
3. Dieses Gerät verfügt über einen verstellbaren Schneidekopf, mit dem Sie die Schnittposition des Schneidesatzes anpassen können (Abb. 1).
4. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen die Erfahrung bzw. das notwendige Wissen zur Bedienung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Beaufsichtigung oder haben durch die für ihre Sicherheit verantwortliche Person Anweisungen zur Benutzung des Gerätes erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Falls das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Einsetzen und Herausnehmen des Schneidesatzes

1. Führen Sie den Schneidesatz in die Einsatzführung ein und drücken Sie ihn anschließend nach unten, bis er hörbar einrastet. Abb. 2 (in Pfeilrichtung)
2. Zum Abnehmen halten Sie das Haarschneidegerät mit der Vorderseite nach unten und ziehen den Schneidesatz nach außen hin weg. Abb. 3 (in Pfeilrichtung)

Benutzung des Kammaufsatzes

1. Setzen Sie die Aufsatzbacken an den Ansatzpunkten auf beiden Seiten des Haarschneidegeräts an und stellen Sie zum Schneidesatz auf der Innenseite einen Winkel von 90° her. Jetzt können Sie den Kammaufsatz anbringen. Abb. 4 (in Pfeilrichtung)
2. Um den Kammaufsatz abzunehmen, ziehen Sie dessen Aufsatzbacken vom Hauptkörper des Haarschneidegeräts ab. Abb. 5 (in Pfeilrichtung)

Pflege des Schneidesatzes

1. Drücken Sie den Schneidesatz vom Haarschneidegerät weg und benutzen Sie anschließend die Reinigungsbürste, um Haarreste aus dem Schneidesatz zu entfernen. Schmieren Sie den Zwischenraum zwischen festem und beweglichem Schneideblatt mit 2 oder 3 Tropfen Öl.
2. Reinigen Sie den Schneidesatz regelmäßig nach wenigen Benutzungen.

Aufladen des Geräts

- Beträgt die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C bzw. mehr als 40 °C darf das Haarschneidegerät nicht aufgeladen werden.
- Laden Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle auf.
- Die durchschnittliche Ladezeit beträgt eineinhalb Stunden. Lassen Sie das Gerät nicht über diesen Zeitraum hinaus aufladen. Der Akku könnte ansonsten beschädigt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Reinigen Sie das Gehäuse lediglich mit einem leicht mit Wasser oder einem verdünnten Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine ätzenden Lösungen.
- Tauchen Sie das Haarschneidegerät nicht ins Wasser.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Haarschneidegerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Greifen Sie das Haarschneidegerät nicht am Netzkabel. Sie könnten es beschädigen oder Unfälle verursachen.
- Manipulieren Sie nicht ungerechtfertigt die beweglichen Geräteteile.

UMWELTSCHUTZ

Nicht mehr benutzbare Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer auf sichere Weise gemäß den örtlichen Entsorgungsrichtlinien.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

I nostri prodotti sono studiati per raggiungere i massimi standard qualitativi, funzionali e di design. Ci auguriamo che il vostro nuovo tagliacapelli REVOLUTION di PALSON sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzarlo la prima volta:

Prima di utilizzare questo tagliacapelli per la prima volta, caricarlo completamente per un'ora e mezza per attivare la batteria ricaricabile interna. 4 pettini compresi nella confezione: 3, 6, 9 e 12 mm.

Conservare il presente manuale per future consultazioni.

Istruzioni per l'uso:

Questo tagliacapelli può essere utilizzato sia con il cavo, sia senza.

1. Collegare l'adattatore allo spinotto della batteria situato nella parte inferiore del tagliacapelli e, successivamente, collegare l'adattatore alla corrente (prestare attenzione alla tensione: deve corrispondere con quella indicata nella targhetta identificativa dell'adattatore). Il tempo totale di carica è di un'ora e mezza. È anche possibile effettuare la ricarica collegando il caricatore alla parte inferiore del tagliacapelli. A carica completata, si può utilizzare ininterrottamente per oltre 45 minuti. L'indicatore luminoso indicherà il livello di carica.
2. Premere leggermente l'interruttore prima di iniziare a utilizzarlo. Se la batteria non dispone di carica sufficiente, caricarlo con l'apposito adattatore.
3. Questo modello con funzione di regolazione delle lame permette di regolare la posizione di taglio della lametta (Fig. 1).
4. Questo prodotto non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) la cui esperienza, le cui conoscenze o il cui stato fisico, sensoriale o mentale non consenta loro di utilizzarlo in modo sicuro, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza o non siano sotto la supervisione di quest'ultima. È opportuno che i bambini facciano uso dell'apparecchio sotto la supervisione di un adulto per evitare che lo utilizzino come un giocattolo.
5. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, onde evitare eventuali pericoli.

Montaggio e smontaggio della lametta

1. Per montarla, inserire la lametta nella fessura di installazione e, successivamente, premere l'assieme verso l'interno fino a che non si sente un "clic". Fig. 2 (nella direzione indicata dalla freccia)
2. Per smontarla, afferrare il tagliacapelli al rovescio e tirare leggermente la lametta verso la parte esterna dell'apparecchio, per estrarla. Fig. 3 (nella direzione indicata dalla freccia).

Come utilizzare il pettine

1. Posizionare le stanghette del pettine sulle sporgenze situate su entrambi i lati del tagliacapelli e formare un angolo di 90° con la lametta della parte inferiore; infine, procedere al montaggio. Fig. 4 (nella direzione indicata dalla freccia)
2. Per estrarre il pettine, separare le stanghette dello stesso dal corpo principale del tagliacapelli. Fig. 5 (nella direzione indicata dalla freccia)

Manutenzione delle lame

1. Spingere la lama verso l'esterno del tagliacapelli e, successivamente, utilizzare lo spazzolino per eliminare i residui dalla lametta. Lubrificare lo spazio che separa la lametta fissa e quella mobile con 2 o 3 gocce d'olio.
2. Pulire la lametta regolarmente.

Processo di ricarica

- Non ricaricare il tagliacapelli a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.
- Non effettuare la ricarica in luoghi soggetti a raggi solari perpendicolari o accanto a fonti di calore.
- Il tempo totale di carica standard è di un'ora e mezza. Onde evitare danni alla batteria, non superare tale tempo di ricarica.

Precauzioni

- Pulire il corpo dell'apparecchio utilizzando solamente un panno leggermente inumidito con acqua o con una soluzione delicata di acqua e sapone.
- Non utilizzare mai soluzioni corrosive.
- Non immergere il tagliacapelli nell'acqua.
- Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo tagliacapelli potrebbe scaldarsi durante l'uso o la ricarica; si tratta di un fenomeno assolutamente normale.
- Quando si tiene in mano il tagliacapelli, non afferrarlo per il cavo di alimentazione: si rischierebbe di danneggiarlo o di provocare incidenti.
- Non manipolare i pezzi mobili in modo scorretto.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. È necessario consegnare il presente apparecchio al proprio centro di riciclaggio locale affinché venga smaltito in modo sicuro.

Grazie per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

Onze producten zijn ontwikkeld om de hoogste normen in kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te bereiken. We hopen dat u van uw nieuwe REVOLUTION haartrimmer van PALSON zult genieten.

Voor het eerste gebruik:

Voordat u deze haartrimmer voor het eerst gaat gebruiken, deze gedurende anderhalf uur helemaal opladen om de oplaadbare batterij te activeren. 4 kammen inbegrepen: 3, 6, 9 en 12 mm.

Bewaar deze handleiding om indien nodig te raadplegen.

Gebruiksaanwijzingen:

Deze haartrimmer kan zowel met als zonder snoer worden gebruikt.

1. Sluit de adapter aan op de stekker van de batterij aan de binnenkant van de haartrimmer en sluit vervolgens de adapter aan op het netwerk (let op de spanning: deze moet overeenkomen met de spanning aangegeven op het identificatieplaatje van de adapter). De totale oplaadtijd is anderhalf uur. U kunt ook opladen door de lader aan de onderkant van de haartrimmer aan te sluiten. Als het geheel opgeladen is, kunt u de haartrimmer meer dan 45 minuten onafgebroken gebruiken. Het lampje geeft het laadniveau aan.
2. Druk licht de schakelaar in voordat u hem begint te gebruiken. Als de batterij niet voldoende geladen is, laadt deze dan op met de adapter.
3. Dit model met instelbare messen maakt het mogelijk de kniphogte van de messen in te stellen. (Fig. 1).
4. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) waarvan de lichamelijke of geestelijke staat hen dit belemmert of die ervaring of kennis hiervoor missen, behalve als zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
5. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door zijn bevoegde technische servicedienst of door een vakman om verder gevaar te voorkomen.

Montage en demontage van het mes

1. Om het mes te plaatsen, schuif het in de gleuf van het apparaat en druk het geheel vervolgens naar binnen totdat het vastklikt. Fig. 2 (in de door de pijl aangegeven richting)
2. Om het te demonteren, pak de haartrimmer aan de voorzijde van het apparaat en trek het mes iets naar buiten om het eruit te halen. Fig. 3 (in de door de pijl aangegeven richting).

Hoe de kam te gebruiken

1. Stel de pootjes van de kam in op de uitsteeksels aan beide kanten van de haartrimmer en bepaal een hoek van 90° met het mes aan de onderkant om hem daar aan te kunnen sluiten. Fig. 4 (in de door de pijl aangegeven richting)
2. Om de kam eruit te halen, haal dan de pootjes van de kam van de hoofdunit van de haartrimmer. Fig. 5 (in de door de pijl aangegeven richting)

Onderhoud van de messen

1. Druk het mes naar buiten en gebruik vervolgens het schoonmaakborsteltje om de resten die aan het mes zijn blijven zitten, te verwijderen. Smeer 2 of 3 druppels olie in de ruimte tussen het vaste en het beweegbare mes.
2. Maak het mes steeds na een paar keer gebruiken schoon.

Laadproces

- De haartrimmer niet laden bij temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C.
- Het laadproces niet uitvoeren bij direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
- De standaard laadtijd is anderhalf uur. Om schade aan de batterij te voorkomen, niet langer laden.

Voorzorgsmaatregelen

- De unit slechts schoonmaken met een licht vochtige doek met water of een zachte zeepoplossing.
- Gebruik nooit bijtende middelen.
- De haartrimmer niet in water onderdompelen.
- Buiten bereik houden van kinderen.
- Deze haartrimmer kan tijdens het gebruiken of laden heet worden, dit is normaal.
- De haartrimmer niet aan de voedingskabel vasthouden, om zo schade of ongevallen te voorkomen.
- Niet onnodig de beweegbare onderdelen aanraken.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het huisvuil worden weggedaan. Dit apparaat dient naar het milieucentrum in uw woonplaats te worden gebracht voor een veilige verwerking.

Bedankt voor het in ons gestelde vertrouwen door voor een van onze producten te kiezen.

Τα προϊόντα μας έχουν αναπτυχθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να χαρείτε την καινούρια κουρευτική σας μηχανή REVOLUTION de PALSON.

Πριν από την πρώτη χρήση:

Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, φορτίστε την πλήρως για μιάμιση ώρα για να ενεργοποιήσετε την εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία. 4 προσαρτούμενες σκάλες: 3, 6, 9 και 12 mm.

Φυλάξτε το γχειρίδιο αυτό για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες χρήσης:

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω κουρευτική μηχανή με καλώδιο ή χωρίς.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στο βύσμα της μπαταρίας που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής και στη συνέχεια συνδέστε τον προσαρμογέα στο ηλεκτρικό ρεύμα (δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην τάση: θα πρέπει να συμπίπτει με εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του προσαρμογέα). Ο συνολικός χρόνος φόρτισης είναι μιάμιση ώρα. Μπορείτε επίσης να τη φορτίσετε εάν συνδέσετε τον φορτιστή στο πίσω μέρος της κουρευτικής μηχανής. Όταν έχει φορτίσει πλήρως, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε συνεχόμενα για περισσότερο από 45 λεπτά. Η φωτεινή ένδειξη θα υποδηλώσει το επίπεδο φόρτισης.
2. Πιέστε ελαφρά τον διακόπτη προτού αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση που η μπαταρία δεν είναι αρκετά φορτισμένη, φορτίστε την μέσω του προσαρμογέα.
3. Αυτό το μοντέλο που διαθέτει ρύθμιση των λεπίδων σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τη θέση κοπής της λεπίδας (Σχ. 1).
4. Αυτή η συσκευή δεν σχεδιάστηκε για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν ο υπεύθυνος ασφαλείας τους επιβλέπει ή τους καθοδηγεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη κάποιου προκειμένου να μην παίζουν με την εν λόγω συσκευή.
5. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος έχει υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης ή από έμπειρο τεχνικό προς αποφυγή κινδύνων.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της λεπίδας

1. Για να την τοποθετήσετε εισάγετε τη λεπίδα στη σχισμή εγκατάστασης και στη συνέχεια πιέστε το σύνολο προς τα μέσα έως ότου να ακουστεί ένα "κλικ". Σχ. 2 (στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος)
2. Για να την αποσυναρμολογήσετε κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα και τραβήξτε ελαφρά τη λεπίδα προς τα έξω για να την αφαιρέσετε. Σχ. 3 (στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος).

Τρόπος χρήσης της χτένας

1. Ρυθμίστε τους βραχίονες της χτένας στα σημεία που προεξέχουν και στις δύο άκρες της κουρευτικής μηχανής, σχηματίστε μία γωνία 90° με τη λεπίδα του κάτω μέρους και τέλος συνδέστε την. Σχ. 4 (στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος)
2. Για να αφαιρέσετε τη χτένα, διαχωρίστε τους βραχίονες από το κύριο σώμα της κουρευτικής μηχανής. Σχ. 5 (στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος)

Συντήρηση των λεπίδων

1. Σπρώξτε τη λεπίδα προς τα έξω και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από τη λεπίδα. Λιπάνετε το κενό ανάμεσα στη σταθερή και την αποσπώμενη λεπίδα με 2 ή 3 σταγόνες λαδιού.
2. Καθαρίζετε τη λεπίδα ύστερα από λίγες χρήσεις.

Διαδικασία φόρτισης

- Μην φορτίζετε την κουρευτική μηχανή εάν η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 0 °C ή υψηλότερη από 40 °C.
- Μην πραγματοποιείτε τη φόρτιση κοντά στις κάθετες ακτίνες του ηλίου ή τις εκπομπές μίας πηγής θερμότητας.
- Ο συνήθης χρόνος φόρτισης είναι μιάμιση ώρα. Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στην μπαταρία μην παρατείνετε τον χρόνο φόρτισης.

Προφυλάξεις

- Καθαρίζετε τον σκελετό χρησιμοποιώντας μόνο ένα ελαφρώς βρεγμένο ύφασμα που το έχετε βουτήξει σε νερό ή σε ένα διάλυμα ήπιου σαπουνιού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά διαλύματα.
- Μην βουτάτε την κουρευτική μηχανή στο νερό.
- Φυλάγετέ τη μακριά από τα παιδιά.
- Η εν λόγω κουρευτική μηχανή μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της φόρτισής της, κάτι το οποίο είναι απολύτως φυσιολογικό.
- Όταν κρατάτε την κουρευτική μηχανή μην το κάνετε από το καλώδιο τροφοδοσίας καθώς θα αποφύγετε κατ' αυτό τον τρόπο την πρόκληση τυχόν βλαβών στη συσκευή ή τραυματισμών.
- Μην χειρίζεστε χωρίς λόγο τα αποσπώμενα εξαρτήματα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα απορριπτόμενα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απόβλητα. Θα πρέπει να μεταφέρετε την εν λόγω συσκευή στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσής του για μία ασφαλή επεξεργασία.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε επιλέγοντας ένα από τα προϊόντα μας.

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новая машинка для стрижки волос REVOLUTION фирмы PALSON.

Перед первым использованием:

Перед первым использованием машинки полностью зарядите ее в течение полутора часов для включения внутренней заряжаемой батареи. 4 прилагаемых расчески: 3, 6, 9 и 12 мм. Храните настоящее руководство для дальнейших консультаций.

Инструкции по использованию:

Эта машинка для стрижки может использоваться со шнуром или без него.

1. Подключите адаптер к разъему батареи, расположенному в нижней части машинки, а затем подключите адаптер к электросети (обратите внимание на напряжение: оно должно совпадать с указанным на идентификационной наклейке адаптера). Общее время зарядки составляет полтора часа. Кроме того, существует возможность подключения зарядного устройства к нижней части машинки. После полной зарядки машинка может непрерывно использоваться более 45 минут. Световой индикатор указывает на уровень зарядки.
2. Слегка нажмите на переключатель, прежде чем приступить к использованию. В случае недостаточной зарядки зарядите батарею с помощью соответствующего адаптера.
3. Данная модель с регулятором ножей позволяет регулировать режущего положения ножа (Рис. 1).
4. Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с какими-либо нарушениями физического, умственного развития или сенсорного восприятия, а также лицами без опыта или знаний, если прибор используется без контроля или предварительных инструкций лица, отвечающего за их безопасность. Дети должны быть под наблюдением для того, чтобы убедиться, что они не играют с машинкой.
5. Если поврежден шнур питания, то он должен быть заменен производителем или его технической уполномоченной службой или квалифицированным специалистом во избежание опасности.

Сборка и разборка ножа

1. Для установки ножа установите его в установочный паз, а затем нажмите на этот блок до "щелчка". Рис. 2 (в обозначенном стрелкой направлении)
2. Для того чтобы снять нож, возьмите машинку за заднюю часть и слегка потяните нож наружу, чтобы извлечь его. Рис. 3 (в обозначенном стрелкой направлении).

Использование расчески

1. Разместите лапки расчески на расположенных с обеих сторон машинки выступях и установите угол в 90°, при этом нож должен располагаться снизу, чтобы, в конце концов, подсоединить его. Рис. 4 (в обозначенном стрелкой направлении)
2. Для извлечения расчески отсоедините ее лапки от основного корпуса машинки. Рис. 5 (в обозначенном стрелкой направлении)

Обслуживание ножей

1. Подтолкните нож наружу, а затем воспользуйтесь чистящей щеткой для удаления остатков волос с ножа. Смажьте пространство, которое разделяет неподвижный нож от подвижного, 2-3 каплями масла.
2. Чистите нож каждые несколько использований.

Процесс зарядки

- Не производите зарядку машинки при температуре ниже 0 °C или выше 40 °C.
- Не производите зарядку вблизи от места перпендикулярного падения солнечных лучей или источников тепла.
- Стандартное время зарядки составляет полтора часа. Во избежание повреждения батареи не превышайте времени зарядки.

Меры предосторожности

- Очищайте корпус только тряпкой, слегка смоченной в воде или в слабом мыльном растворе.
- Ни в коем случае не используйте коррозионные растворы.
- Не погружайте машинку в воду.
- Храните ее в недоступном для детей месте.
- Машинка может нагреваться в ходе использования или зарядку, что является абсолютно нормальным.
- Не держите машинку за шнур питания, так как это может привести к его повреждению или несчастным случаям.
- Избегайте ненадлежащего обращения с подвижными элементами.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработавшие электроприборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Данный прибор должен быть передан в местный утилизационный центр для безопасной переработки.

Спасибо за Ваше доверие при выборе одного из наших продуктов.

لقد تم تطوير برمز تجانتا للتحقق آآبر معايير الجودة والقدرة العملية والتصميم. نأمل أن تستمتع بجهاز قص الشعر الجديد الخاص بك
REVOLUTION من صناعة PALSON.

قبل الاستعمال لأول مرة:

قبل استعمال جهاز قص الشعر هذا يجب شحنه بالكامل خلال ساعتين ونصف من أجل تشغيله لبطارية الداخلية القابلة للشحن. الجهاز يشمل 4 أمشاط: 3، 6، 9 و 12 ملم. احتفظ بهذا الدليل لاستشارته في المستقبل.

تعليمات الاستعمال:

يمكن استعمال جهاز قص الشعر هذا بسلك وبدونه.

1. أو صل جهاز التوفيق بمقبس لبطارية الموجود في الجزء السفلي من جهاز قص الشعر وبعد ذلك أو صل الموفق بالتيار الكهربائي (اذتبه إلى أن ضغط التيار يجب أن يتفق مع التيار المشار إليه في لوحة تعريف الموفق). يبلغ الوقت الإجمالي للشحن ساعتين ونصف. أما يمكن الشحن من خلاله وصيلاً لشاحن بالجزء السفلي من جهاز قص الشعر. حينما يكون الجهاز مشحوناً بالكامل، يمكن استعماله بصورة مستمرة لمدة تزيد عن 45 دقيقة الموشر الضوئي سيدل على مستوى الشحنة.
2. اضغط بخفة على زر إيقاف قبل البدء في الاستعمال. إن لم تكن هناك شحنة كافية في البطارية، اشحنها بالموفق لاستعمال الجهاز.
3. هذا الموديل الذي تتوفر فيه مهمة ضبط الأمواس يسمح بضبط وضع قص الموش (الصدورة 1).
4. هذا الجهاز ليس موجه للاستعماله من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات لجسمانية أو العقلية المحدودة أو الذين لا يتمتعون بالخبرة أو المعرفة، باستثناء أن يتم الإشراف عليهم أو أن تكون قد أعطيت لهم تعليمات حول استعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان ألا يلعبوا بالجهاز.
5. إذا كان سلك توصيل التيار الكهربائي بالفأ يجب أن يستبدله لمصنعه أو خدمته الفنية الممتدة أو فني مؤهل من أجل تجنب الخطر.

ترآيب وفك الموش

1. من أجل وضع الموش، ادخله في فتحة الترآيب وبعد ذلك اضغط على المجموعة إلى الداخل إلى أن تسمع صوت "آك". الصورة 2 (في الاتجاه المشار إليه بالسهم).
2. لفكه، ثبت جهاز قص الشعر بالعكس واسحب الموش بخفة إلى خارج الجهاز لاستخراجه. الصورة 3 (في الاتجاه المشار إليه بالسهم).

آيفية استعمال المشط

1. اضبط أرجل المشط في الأجزاء الناتئة الموجودة على جانبي جهاز قص الشعر واعمل زاوية قدرها 90 درجة مع موش الجزء السفلي، في النهاية فهذا توصيل. الصورة 4 (في اتجاه السهم).
2. لاس تخارج المشط، أفضل أرجله من الجسم الرئيسي لجهاز قص الشعر. الصورة 5 (في اتجاه السهم).

صيانة الأمواس

1. ادفع الموش إلى خارج جهاز قص الشعر وبعد ذلك استعمل فرشاة التنظيف لسحب البقايا المتخلفة في الموش. شحم المساحة الفاصلة بين الموش الثابت والموش المتحرك بقطبتين أو 3 نقاط من الزيت.
2. نظف الموش بعد عدد قليل من الاستعمالات.

عملية الشحن

- لا تشحن جهاز قص الشعر إذا أنت درجته لحرارة نقل عن 0 درجة مئوية أو تزيد عن 40 درجة مئوية.
- لا تقم بعملية الشحن بالقرب من أشعة الشمس المتساقطة بصورة عمودية أو بالقرب من انبعاثات مصدر حرارة.
- زمن الشحن القياسي ساعتين ونصف، لتجنب التسبب في ضرر البطارية، لا تزد من الشحن.

احتياطات

- نظف الغلاف باستعمال قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء أو بمحلول صابون ناعم.
- لا تستعمل أبداً محاليل حارقة.
- لا تغمر جهاز قص الشعر في الماء.
- احفظ الجهاز بعيداً عن الأطفال.
- من الممكن أن يسخن جهاز قص الشعر هذا أثناء استعماله أو أثناء الشحن، وهو أمر عادي تماماً.
- عند الإمساك بجهاز قص الشعر، لا تمسكه بسلكاً لتوصيل بالتيار الكهربائي، بذلك ستجنب أن يحدث فيه ضرر أو أن يعانى من الحوادث.
- لا تتلاعب بصورة غير مناسبة في القطع المتحررة.

حماية البيئة

لا يجب لتخلص من المنتجات الكهر بادية برميها مع القمامة المنزلية. يجب أخذ هذا الجهاز إلى مرآز تدوير محلي لمعالجته بصورة آمنة.

شكراً على إظهار آم للثقة عند اختيار أحد منتجاتنا.

Termékeink kialakítása lehetővé teszi a legmagasabb minőségi, működtetési és formatervezési igények kielégítését. Reméljük, hogy szívesen használja majd a PALSON új, "REVOLUTION" nevű hajvágó készülékét.

Az első használatot megelőzően:

Mielőtt a hajvágó készüléket először használatba venné, töltsse fel teljesen másfél órán keresztül, hogy ezzel aktiválja a belső, újratölthető akkumulátort. 4 fésű is van hozzá: 3, 6, 9 y 12 mm. Órizza meg ezt a használati utasítást, később még szüksége lehet rá.

Használati utasítás:

Ezt a hajvágó készüléket használhatja kábellel és anélkül is.

1. Csatlakoztassa az adaptert a hajvágó készülék alján levő dugóhoz, és utána az adaptert a hálózathoz (ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a készüléken feltüntetett értékkel). A feltöltési idő másfél óra. Úgy is fel lehet tölteni, hogy a töltőt a hajvágó aljához csatlakoztatjuk. A teljes feltöltést követően a készülék folyamatosan használható 45 percen keresztül. A kijelző mutatja majd a feltöltöttségi szintet.
2. A használat előtt nyomja le finoman a kapcsolót. Ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve, töltsse fe a töltő segítségével a használathoz.
3. Ezen a készüléken a kések állása beállítható a vágáshoz (1-es sz. ábra).
4. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) akiknek a fizikai, érzékszervi, illetve szellemi állapota nem teszi lehetővé annak biztonságos kezelését, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel a működtetéshez. kivéve ha megfelelő módon ki lettek oktatva annak kezelésére. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
5. Ha a kábel sérült, azt a gyártónak, a hivatalos szervíznek illetve egy megfelelő képzettséggel rendelkező szerelőnek kell megjavítania. , a balesetveszély elkerülése érdekében.

A kés fel- és leszerelése

1. A felhelyezés alkalmával, helyezze be a kést a nyílásba, és utána nyomja az egységet befelé, amíg egy kattantást nem hall. 2-es sz. ábra (a nyíl irányában)
2. Levételkor , fogja meg a készüléket a hátuljánál fogva, és húzza meg gyengén kifelé. 3-as sz. Ábra (a nyíl irányában).

Hogyan használjuk a fésűt

1. Állítsa be a fésű széleit a hajvágó készülék két oldalán található fülbe, úgy hogy az az alsó részen levő késsel 90°-os szöget zárjon be, és utána csatlakoztassa. 4-es sz. ábra (a nyíl irányában)
2. A fésű kivételéhez, húzza szét a füleket a hajvágó készülék központi egységétől. 5-ös sz. ábra (a nyíl irányában)

A kések karbantartása

1. Nyomja a kést kifelé, és ezt követően használja a tisztító kefét a késre rakódott szennyeződések eltávolítására. Olajozza meg a rögzített és a mozgatható kés közötti területet, kb 2-3 csepp olajjal.
2. Néhány alkalom után mindig tisztítsa meg újra a kést.

Feltöltés

- Ne töltsse fel a hajvágó készüléket, ha a hőmérséklet 0 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- Ne töltsse fel a készüléket olyan helyen ahol a napsugarak illetve más hőforrás a merőlegeshez közeli szögben érik.
- A normál feltöltési idő másfél óra. Ne lépje túl ezt az időt, mert kárt okozhat az akkumulátorban.

Óvintézkedések

- Csak enyhén nedves, vagy gyenge szappanos ruhával tisztítsa a készülék külső borítását.
- Sohase használjon maró tisztítószeret.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- Tartsa távol a gyermekektől.
- Ez a hajvágó készülék használat illetve feltöltés közben felmelegedhet, ez teljesen normális jelenség.
- Sohase fogja, illetve húzza meg a készüléket a kábelnél fogva, így elkerülheti a balesetet.
- Kezelje megfelelő módon a mozgó alkatrészeket.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A már nem használható elektromos készülékeket nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem a helyi hulladékgyűjtő telepre kell vinni annak megfelelő kezelése biztosítására.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt minket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz, en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarını karşılayacak şekilde geliştirilmiştir. Yeni PALSON'ın REVOLUTION saç kesme makinesini beğeneceğinizi umuyoruz.

İlk kullanımdan önce:

Bu saç kesme aletini ilk kez kullanmadan önce, dahili şarj edilebilir pilini etkinleştirmek üzere bir buçuk saat süreyle tam olarak şarj edin. 4 ek tarak: 3, 6, 9 ve 12 mm.

Bu kılavuzu ileride kullanmak üzere muhafaza edin.

Kullanma talimatları:

Bu saç kesim makinesi, hem kablolu hem de kablo olmadan kullanılabilir.

1. Saç kesme aletinin altındaki pili fişe takmak için adaptörü takın ve daha sonra adaptörü güç kaynağına sokun (gerilime/voltaja dikkat edin: Adaptörün tanıtım plakasında belirtilen ile eşleşmelidir). Toplam yüklenme/şarj süresi bir buçuk saattir. Ayrıca saç kesme aletinin altına şarj aleti bağlanarak da şarj edilebilir. Tamamen şarj edildikten sonra, alet; kesintisiz 45 dakikadan uzun süreyle kullanılabilir. Işıklı göstergeler, şarj seviyesini gösterecektir.
2. Kullanmaya başlamadan önce şaltere hafifçe basın. Pilin yeterli şarjı yok ise, onu kullanmak için adaptör ile şarj edin.
3. Bıçakların ayarlanma işlevi ile bu model; bıçak kesme konumunun ayarlanmasına izin verir (Şekil 1). 1).
4. Bu alet; onun emniyetinden sorumlu bir kişi tarafından aletin kullanımına dair bilgiler verilmedikçe ya da onun denetiminde olmadıkça, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasiteleri düşük ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların alet ile oynamasını temin etmek üzere denetlenmesi gereklidir.
5. Eğer besleme kablosu hasar görmüş ise, üretici veya yetkili servis ya da yetkili bir teknisyen tarafından, bu nedenle bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için kablo değiştirilmelidir.

Bıçağın montaj ve demontajı

1. Takmak için, bıçağı kurulum yuvası içine sokunuz ve daha sonra "tık" sesi duyana kadar içeriye doğru basınç uygulayınız. Şek. 2 (ok ile gösterilen yönde)
2. Çıkarmak içinse, saç kesme aletini ön tarafından sıkıca tutup çıkarılacak aletin dış kısmına doğru bıçağı hafifçe çekiniz. Şekil 3 (ok ile gösterilen yönde)

Tarağı kullanma şekli

1. Saç kesme makinesinin her iki yanında bulunan dışarı çıkan tarağın pimlerini ayarlayıp alt kısmındaki bıçak ile arasında 90° açı oluşturun ve daha sonra bağlantınıza devam edin. Şekil 4 (ok ile gösterilen yönde)
2. Tarağı çıkarmak için, saç kesme makinesinin ana gövdesindeki onun kısıkaçlarını ayırın. Şekil 5 (ok ile gösterilen yönde)

Bıçaklarının bakımı

1. Bıçağı, saç kesme makinesinin dış kısmına doğru itip daha sonra bıçağın üzerindeki artıkları çıkarmak için temizlik fırçasını kullanın. Sabit ve hareketli bıçakları ayıran alanı 2 ya da 3 damla yağ ile yağlayın.
2. Birkaç kullanımdan sonra bıçağı temizleyin.

Şarj Süreci/Prosesi

- Eğer sıcaklık 0°C'nin altında ya da 40°C'nin üzerinde ise saç kesim makinesini şarj etmeyin.
- Güneş ışığının dik yansıması ya da bir ısı kaynağından gelen buharların civarında şarj etmeyin.
- Standart yüklenme/şarj süresi bir buçuk saattir. Pile zarar vermemek için, yüklenme/şarj süresini uzatmayın.

Önlemler

- Mahfazayı, sadece biraz su ya da yumuşak sabun çözeltisi ile nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Asla aşındırıcı solüsyonlar kullanmayın.
- Saç kesim makinesini suya batırmayın.
- Çocuklardan uzakta tutun.
- Bu saç kesme makinesi; kullanım ya da şarj esnasında ısınabilir, bu da tamamen normaldir.
- Bu saç kesme makinesini kablosundan tutmayın, böylece hasar ya da kazalar önlenecektir.
- Hareketli parçaları ile hatalı şekilde uğraşmayın.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Artık kullanılmayan/atılacak elektrikli aletler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bu alet/makine, güvenli bir işlem için yerel geri dönüşüm merkezine götürülmelidir.

Ürünlerimizi seçmekle gösterdiğiniz güven için teşekkür ederiz.

Нашите продукти са разработени така, че да покриват най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще използвате с удоволствие своята нова машинка за подстригване REVOLUTION от PALSON.

Преди да я използвате за пръв път:

Преди да използвате подстригващата машинка за пръв път, оставете я да се зарежда в продължение на час и половина, за да разработите вградената акумулаторна батерия. 4 гребена в комплекта – 3, 6, 9 и 12 мм.

Запазете този наръчник за справки в бъдеще.

Инструкции за употреба:

Тази подстригваща машинка може да използвана с и без кабел.

1. Включете адаптера към жака за батерията, разположен в долната част на уреда, и след това – към електрическата мрежа (обърнете внимание на захранването – то трябва да отговаря на посоченото върху пластината с техническите характеристики на адаптера). Общото време за зареждане е час и половина. Можете да заредите машинката и като включите зарядното устройство към жака, разположен в долната част на уреда. Когато зареждането приключи, машинката може да бъде използвана автономно в продължение на повече от 45 минути. Светлинният индикатор ще показва степента на заряд.
2. Натиснете леко прекъсвача преди да започнете да я използвате. Ако батерията не е достатъчно заредена, включете адаптера към мрежата, за да можете да я използвате.
3. Този модел предлага опция за регулиране на подстригващите елементи, позволяваща настройване на положението на ножчетата (Фиг. 1).
4. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца), чиито физически, сензорни или умствени възможности са ограничени или които не разполагат с необходимия опит и знания, освен ако са наблюдавани или са им дадени съответни инструкции относно употребата на уреда от отговорно за сигурността им лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов оторизиран сервиз или от квалифициран техник с цел да се избегне опасност от злополука.

Монтиране и демониране на подстригващия елемент

1. За да поставите подстригващия елемент, трябва да го пхнете в жлеба и след това да натиснете навътре докато щракне. Виж Фиг. 2 (по посока на стрелката).
2. За да свалите подстригващия елемент, хванете машинката от обратната страна и го бутнете леко навън, за да го извадите, както е показано на Фиг. 2 (по посока на стрелката).

Как да използвате гребена

1. Наместете крачетата на гребена в издатините, разположени от двете страни на машинката за подстригване, и го поставете под ъгъл от 90° спрямо подстригващия елемент отдолу, за да можете да я включите. Виж Фиг. 4 (по посока на стрелката).
2. За да свалите гребена, извадете крачетата му от корпуса на машинката за подстригване, както е показано на Фиг. 5 (по посока на стрелката).

Поддържане на подстригващите елементи

1. Натиснете подстригващия елемент навън и след това го почистете с четката. Смажете мястото между фиксирания и подвижния подстригващ елемент с 2-3 капки масло.
2. Почиствайте ножчетата на всеки няколко използвания.

Зареждане

- Не зареждайте машинката за подстригване, ако температурата е по-ниска от 0°C и по-висока от 40°C.
- Не зареждайте на място, където слънчевите лъчи падат перпендикулярно, както и в близост до източници на силна топлина.
- Стандартното време за зареждане е час и половина. За да не повредите батерията, не я оставайте да се зарежда по-дълго.

Предпазни мерки

- Почиствайте корпуса само с леко навлажен с вода или мек сапунен разтвор парцал.
- Никога не използвайте корозивни разтвори.
- Не потапяйте машинката за подстригване във вода.
- Съхранявайте я на недостъпни за деца места.
- Тази машинка за подстригване може да се нагрее по време на работа, което е напълно нормално.
- Не дръжте машинката за захранващия кабел, за да не го повредите и да не пострадате.
- Боравете предпазливо с подвижните части.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Извадените от употреба електроуреди не могат да бъдат третирани заедно с домашния боклук. Този уред трябва да бъде занесен в най-близкото депо за безопасно рециклиране.

Благодарим ви за оказаното доверие да изберете един от нашите продукти.



Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)

This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Dispositon concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme une poubelle ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et de tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)

Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a loja da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)

Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Наредба относно електричките и електронните уреди, извадени от употреба (приложима в Европейския съюз и в други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ, поставен на даден продукт или опаковка, означава, че продуктът не може да бъде третиран заедно с домашните отпадъци. Той трябва да се съхранява в специално депо за рециклиране на електрически и електронни уреди. Спазвайте това изискване. Вие съдействате за предотвратяване на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, в случай че този продукт бъде изваден от употреба неправилно. Рециклирането на материалите запазва природните ресурси. Ако искате да получите повече информация относно рециклирането на този продукт, обърнете се към представителството във Вашия град, към службата за събиране на отпадъци или към търговския обект, от който сте купили продукта.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)

Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van het product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Απόθεση σχετική με τους παλιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμοζόμενος μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα της εκλεκτικής συλλογής)

Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προϊόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, πρέπει να καταβληθεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικευθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπούν οι φοβερές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν το προϊόν έχει απορριφθεί με τρόπο ανακρίβη. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε παραπάνω πληροφορία σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, να έλθετε σε επαφή με τη μη αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των αποβλήτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν.

Поставяне об отслуживащите сврой срок електричките и електронните приборач (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).

Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شارة توضع على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (مستخدم في بلدان الاتحاد الأوروبي وبلدان أوروبية أخرى لتعظيم جمع القمامة حسب النوع).

هذا الرمز، سواءً كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية. على العكس، يجب أن يتم رميه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تفكيك تلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إعادة تصنيع المواد يساعد على المحافظة على الموارد الطبيعية، إذا رغبتم بمطويات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدنيتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريته منه المنتج.

Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió átalmaiban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható).

Az ez a jelkép terméken vagy csomagolásán látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házihulladékként kezelni, hanem elektronikus és elektromos felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kezeléséhez. A hulladékok újrahasonosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben a termék újrahasonosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon város képviselőjéhez, a hulladékgyűjtő szolgálatához vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Ескі електрікі және електронік мазімалеріе тіггілі ұгүлғанға (Аврпа Бірігінде және дігер Аврпа өлкелерінде ұгүлғанғада оған гер дөнүгімің аманг оған атік айғым және гер дөнүгімің сістемі).

Bir ürün ya da bir paket üzerinde yer alan bu sembol; bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilmeyeceğini anlamına gelmektedir. Bunun aksine, ger dönüştürme amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktaları bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiler olan olası negatif sonuçların ortadan kaldırılmasına yardım etmiş olacaksınız. Ger dönüştürme amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılmasını için ayırtılmış olan atık ayrıma alanına bırakılması, doğai kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemelerin ger dönüştürme amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz, yaşadığınız bölgenin hıymetli personel ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu malzemeyi satın aldığınız satış merkezi ile bağlantıya geçiniz.



Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostaltes, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. Clientes/Customers: +34 902 109 041
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
www.palscon.com e-mail: palscon@palscon.com



Desarrollado en España, fabricado en China.
Developed in Spain, made in China.